

## Aclamación Memorial • Memorial Acclamation Misal Romano

A - nun - cia - mos tu muer - te, pro - cla - ma - mos  
tu re - su - rrec - ción. ¡Ven, Se - ñor Je - sús!

Text: English, *The Roman Missal*  
Music: *The Roman Missal*  
© 2010, ICEL

## Amén • Amen Misal Romano

After the doxology:

...per ó - mni - a saé - cu - la sae - cu - ló - rum. A - men.

## RITO DE LA COMUNIÓN • COMMUNION RITE

### Padre Nuestro • The Lord's Prayer

### Saludo de Paz • Sign of Peace

### Cordero de Dios • Lamb of God Mass XVIII

A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis.  
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: mi - se - ré - re no - bis.  
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di: do - na no - bis pa - cem.

Music: Vatican Edition XVIII

## Canto de Comunión • Communion Hymn

En el Silencio Te Aguardo

En el si - len - cio te a - guar - do a ti, Se - ñor.  
Tú e - res mi luz y mi a - mor. mor.

Text: Psalm 95 and "O" Antiphons; Marty Haugen, b.1950; tr. by Ronald F. Krisman, b.1946  
Tune: Marty Haugen, b.1950  
© 1982, tr. 2005, GIA Publications, Inc.

## Oración Después de la Comunión • Prayer after Communion

## RITO DE CONCLUSIÓN • CONCLUDING RITE

### Bendición y Despedida • Blessing & Dismissal

### Canto de Salida • Concluding Hymn Que Se Abran los Cielos

Que se a - bran los cie - los y que llue - va el re - den - tor.  
¡Ma - ra - na - tha! Que llue - va el Sal - va - dor.  
1. O - ye nues - tra sú - pli - ca, per - do - na nues - tra  
2. En to - dos los tiem - pos se es - cu - chan las ple -  
3. Se - ca nues - tras lá - gri - mas, con - viér - te - las en  
al Estribillo  
1. cul - pa, ven a sal - var - nos, ¡ven, Se - ñor!  
2. ga - rias: ya no te tar - des, ¡ven, Se - ñor!  
3. go - zo, ven a no - so - tros, ¡ven, Se - ñor!

© 1997, Eleazar Cortés. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

### Posludio • Postlude Fugue on the Magnificat, BWV 733 J.S. Bach



Para donar, escanee el código QR o visite [www.stjohncathedral.org](http://www.stjohncathedral.org) y seleccione "Dar en línea". Gracias por su apoyo a nuestros ministerios y servicios.

To donate, scan the QR code or visit [www.stjohncathedral.org](http://www.stjohncathedral.org) and select "Give Online". Thank you for your support of our ministries and services.



Los textos de la Sagrada Escritura utilizados en esta obra han sido tomados de los Leccionarios I, II y III, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados. Debido a cuestiones de permisos de impresión, los Salmos Responsoriales que se incluyen aquí son los del Leccionario que se utiliza en México. Su parroquia podría usar un texto diferente.

Religious Clip Art: © 1994, Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications, art by Steve Erspermer, SM.

Permission to podcast/stream/reprint the music in this service obtained from *One License* #A-703573. All rights reserved.

## CATEDRAL DE SAN JUAN EVANGELISTA CATHEDRAL OF SAINT JOHN THE EVANGELIST Milwaukee, Wisconsin

Se extiende la Comunidad Parroquial Catedral una cálida bienvenida a todos.

The Cathedral Parish Community extends a warm welcome to all.

## III DOMINGO DE ADVIENTO THIRD SUNDAY OF ADVENT

11 de Diciembre 2022 • December 11, 2022

### Preludio • Prelude Magnificat du deuxieme ton Nicolas Lebeque

## RITOS INICIALES • INTRODUCTORY RITES

### Canto de Entrada • Entrance Hymn Oh Ven, Oh Ven, Emanuel

1. Oh ven, oh ven, E - ma - nu - el,  
2. Sa - bi - du - rí - a ce - les - tial,  
3. Oh ven, oh ven, A - do - na - í,  
Li - bra al cau - ti - vo Is - ra - el,  
Al mun - do hoy ven a mo - rar.  
Que en tiem - po a - trás en Si - na - í,  
Que su - fre des - te - rra - do a - quí  
En - sé - ña - nos y haz - nos sa - ber  
Tu ley vi - nis - te a pro - cla - mar  
Yes - pe - ra al Hi - jo de Da - vid.  
En ti lo que po - de - mos ser.  
En true - no y ma - jes - tad sin par.  
¡A - lé - gra - te, oh Is - ra - el!  
Ven - drá, ya vie - ne E - ma - nu - el.

- |   |  |
|---|--|
| 4. Oh ven, tú, Vara de Isaí,<br>Redime al pueblo infeliz<br>Del poderío infernal,<br>Y dale vida celestial.                     | 6. Oh ven, Aurora Matinal,<br>Y con tu adviento sin igual,<br>Disipa toda oscuridad,<br>Y alumbrenos tu claridad.      |
| 5. Oh ven, tú, Llave de David,<br>Abre el celeste hogar feliz;<br>Haz que lleguemos bien allá,<br>Y cierra el paso a la maldad. | 7. Anhele de los pueblos, ven;<br>En ti podremos paz tener;<br>De crueldes guerras libranos,<br>Y reine soberano Dios. |

Text: *Veni, veni Emmanuel*; Latin 9th C.; English tr. by John M. Neale, 1818–1866, alt.; Spanish tr. vss. 1, 4, 5, Alfred Ostrom, 1868–1941. © 1964.  
Publicaciones *El Escudo*; vss. 2, 7, Federico J. Pagura, b.1923, © 1962; vss. 3, 6, Dimas Planas-Belfort, 1934–1992, © 2012, Editorial Avance Luterano  
Tune: VENI EMMANUEL, LM with refrain; Mode I; adapt. by Thomas Helmore, 1811–1890; acc. by Richard Proulx, 1937–2010

